

UNIVERSITE DE PARIS OUEST – NANTERRE LA DEFENSE
MASTER 2 D'ÉTUDES BILINGUES DES DROITS DE L'EUROPE
Année 2009 / 2010

COURS GENERAL SUR
LA COMPARAISON DANS LE DROIT

Jean-Sylvestre BERGÉ, Professeur à l'Université de Paris Ouest – Nanterre La Défense(*)
Frank J. GARCIA, Professor, Boston College Law School(**)

Semaine du 31 août 2009- salle 252, Bât. F

L'ARTICULATION DU DROIT NATIONAL, INTERNATIONAL ET EUROPEEN
par Jean-Sylvestre Bergé

Du lundi 31 août. au vendredi 4 sept., 8h30 – 10h30

- INTRODUCTION
 - o La géographie du droit à trois niveaux : national, international et européen (ou régional)
 - o Les différentes étapes de l'articulation des droits (comparer, combiner, hiérarchiser)

- I – COMPARER LE DROIT NATIONAL, INTERNATIONAL ET EUROPEEN : VAINCRE LES PREJUGES & IDENTIFIER LES PRESUPPOSES
 - o Les sens, les méthodes et les finalités de la comparaison en droit (rappel)
 - o Vaincre les préjugés intellectuels (décloisonner les différentes branches du droit national, international et européen) et pratiques (appliquer ensemble le droit national, international et européen)
 - o Le présupposé du pluralisme juridique (le droit se lit au pluriel), de l'incomplétude (toute règle ou tout système de droit a un caractère nécessairement incomplet), de la situation (un raisonnement juridique n'est efficace que s'il est situé)

- II - COMBINER LE DROIT NATIONAL, INTERNATIONAL ET EUROPEEN : SCHEMAS ET ILLUSTRATIONS
 - o LES RAPPORTS DROIT NATIONAL ET INTERNATIONAL OU EUROPEEN
 - Le droit international comme mode d'organisation des rapports entre les droits nationaux
 - L'application combinée du droit national et européen : la question de l'intégration juridique et de la coexistence du droit
 - o LES RAPPORTS DROIT INTERNATIONAL ET EUROPEEN
 - Le droit européen dans l'environnement international
 - Le droit européen et les différentes branches du droit international

- III – HIERARCHISER LE DROIT NATIONAL, INTERNATIONAL ET EUROPEEN : SCHEMAS ET ILLUSTRATIONS
 - o LES RAPPORTS DROIT NATIONAL ET INTERNATIONAL
 - Le droit international dans le système juridique français de hiérarchie des normes
 - o LES RAPPORTS DROIT NATIONAL ET EUROPEEN
 - La préexistence du droit national
 - La question de la primauté du droit européen en droit du Conseil de l'Europe, en droit de l'Union européenne et en droit français
 - o LES RAPPORTS DROIT INTERNATIONAL ET EUROPEEN
 - La hiérarchisation du droit international et européen dans les rapports internes à l'Union européenne et au Conseil de l'Europe

(*) Email : jberge@u-paris10.fr ; Site : <http://lewebpedagogique.com/jsberge/>

(**) Email : garciafr@bc.edu ; Site : <http://www.bc.edu/schools/law/fac-staff/deans-faculty/garciaf.html>

COMPARATIVE LAW IN A CONTEXT OF GLOBALIZATION par Frank J. Garcia

Du lundi 31 août. au vendredi 4 sept., 10h30 – 12h30

Comparative law is at a point of both crisis and opportunity. Globalization is creating new pressures and opportunities for legal harmonization and modernization, both essentially comparative law exercises. One locus for examining these trends and issues is the civil law as it exists in Latin America today, a region of post-colonial, developing jurisdictions in which civil law is a transplanted legal system, and the rule of law is problematic. Thus Latin America raises many of the issues most fundamental to comparative law today.

These lectures present two theses to be explored and tested: (1) that because of globalization, a comparative analysis of Latin American legal systems must take into account contemporary integration systems such as NAFTA and CAFTA, because of their effect on what have traditionally been considered "domestic" social and legal problems; and (2) that economic integration between unequal partners is distorting the law reform and harmonization process and resulting in unfair trade agreements and unwise law reform.

1. **Globalization (31/8)**
Heba Shams, "Law in the Context of "Globalisation": A Framework of Analysis," 35 Int'l Law. 1589 (2001)
2. **Comparative Law and Globalization (1/9)**
Joseph R. Thome, "Heading South But Looking North: Globalization and Law Reform in Latin America," 2000 Wisc. L Rev. 691 (2000).
Steven Zamora, "The Americanization of Mexican Law: Non-Trade Issues in the North American Free Trade Agreement," 24 Law & Policy in International Business 391 (1993) (Zamora I).
3. **Introduction to Latin American Legal and Integration Systems (2/9)**
Keith Rosenn, "The Development of Spanish Law," "The Fusion of Law and Religion," "Iberian Theory of the State," "Latin American Legal Culture," *Law and Development in Latin America, 2nd Ed. (unpublished MS.)*
Edmund Urbanski, "The New World and Its European Settlers," *Hispanic America and its Civilizations*. (Norman: University of Oklahoma Press, 1978).
4. **How Trade Agreements Supplant Domestic Law: Economic Law (3/9)**
Zamora, "The Americanization of Mexican Law" (Zamora II).
Ralph Folsom, *Principles of International Business Transactions, Trade & Economic Relations* (St. Paul: Thomson/West 2005), §§ 21.2-21.6.
CAFTA excerpts (Preamble, Initial Provisions, Services, IP).
Frank J. Garcia, "Is Free Trade 'Free'? Is it Even 'Trade'? Oppression and Consent in Hemispheric Trade Agreements, 5 Seattle J. Social Justice 505 (2007).
5. **How Trade Agreements Supplant Domestic Law: Social Law (4/9)**
Zamora, "The Americanization of Mexican Law" (Zamora III)
Folsom § 21.8.
CAFTA excerpts (labor, environment).

Conclusion: Other Models of Law Reform and Integration for the Americas?

Stephen Zamora, A Proposed North American Regional Development Fund: The Next Phase of North American Integration Under NAFTA," 40 Loyola U. Chicago L. J. 93 (2008).

James M. Cooper, "Competing Legal Cultures and Legal Reform: The Battle for Chile," 29 Mich. J. Int'l L. 501 (2008).

BIBLIOGRAPHIE GENERALE

OUVRAGES UTILISES COMME SUPPORT DE COURS

- J.-S. BERGE et S. ROBIN-OLIVIER, Introduction au droit européen, éd. PUF, 2008 (554 p.)
- E. ORUCU & D. NELKEN, Comparative Law : a Handbook, HART PUBLISHING, 2007 (469 p.)

AUTRES LECTURES CONSEILLEES

1. Ouvrages généraux

- E. AGOSTINI, *Droit comparé*, PUF, 1988
- M. ANCEL, *Utilités et méthodes du droit comparé*, NEUCHATEL, 1971
- J.-L. CONSTANTINESCO, *Traité de droit comparé*, LGDJ, T. 1 (1972), T. 2 (1974), T. 3 (1983)
- R. DAVID, C. JAUFFRET-SPINOSI, *Les grands systèmes de droit contemporain*, 11^{ème} éd., DALLOZ, 2002
- M. FROMONT, *Grands systèmes de droit comparé*, 4^{ème} éd., DALLOZ, 2002
- J.-F. GERKENS, *Droit privé comparé*, éd. LARCIER 2007
- R. LEGEAIS, *Grands systèmes de droit contemporain*, LITEC, 2^{ème} éd., 2008
- P. LEGRAND, *Le droit comparé*, PUF, 1999
- R. RODIERE, *Introduction au droit comparé*, DALLOZ, 1979
- R. SACCO, *La comparaison juridique au service de la connaissance du droit*, ECONOMICA, 1991
- K. ZWEIGERT et H. KÖTZ, *An Introduction to Comparative Law*, 3^{ème} édition, CLARENDON PRESS, OXFORD, 1998

2. Ouvrages spécialisés ou ouvrages collectifs

- Mélanges Xavier BLANC-JOUVAN, De tous horizons, éd. STE DE LEGISLATION COMPAREE, mai 2005
- M. DELMAS-MARTY, *Trois défis pour un droit mondial*, éd. SEUIL, 1998
- M. DELMAS-MARTY, *Critique de l'intégration normative. L'apport du droit comparé à l'harmonisation des droits*, éd. PUF, coll. Les voies du droit, 2004
- A. GARAPON et J. ALLARD, *Les juges dans la mondialisation*, SEUIL, 2005
- C. KESSEDJIAN et E. LOQUIN (ss. dir.), *La mondialisation du droit*, éd. LITEC, 2000
- Archives de Philosophie du Droit, *La mondialisation entre illusion et utopie*, éd. DALLOZ, t. 47, 2003.
- B. MARKESINIS, *Juges et Universitaires face au droit comparé*, DALLOZ, 2006
- F. OST et M. VAN DE KERCHOVE, *De la pyramide au réseau ? Pour une théorie dialectique du droit*, PUBLICATION FACULTE DE DROIT DE St LOUIS, Bruxelles, 2002
- Mélanges Louis DUBOIS, «Droits nationaux, droit communautaire : influences croisées», LA DOCUMENTATION FRANÇAISE, collection Monde européen et international, juin 2000
- R. FOLSOM, *Principles of International Business Transactions, Trade & Economic Relations*, THOMSON/WEST, 2005, §§ 21.2-21.6
- GAUTRON L. et GRARD L. (dir.), *Droit international et droit communautaire : perspectives actuelles*, PEDONE, 2000,
- LELLERAY F. (dir.), *L'argument de droit comparé en droit administratif français*, éd. Bruylant 2007
- F. R. van der MENSBRUGGHE (dir.), *L'utilisation de la méthode comparative en droit européen*, éd. PRESSES UNIVERSITAIRES DE NAMUR, 2003 (218 p.)
- T. OLSON et P. CASSIA, *Le droit international, le droit européen et la hiérarchie des normes*, d. PUF, 2006
- REIMANN M. et ZIMMERMANN R. (dir.), *Comparative Law*, Oxford University Press, 2006
- ROBIN-OLIVIER S. et FASQUELLE D. (dir.), *Les échanges entre les droits, l'expérience communautaire : une lecture des phénomènes de régionalisation et de mondialisation du droit*, éd. Bruylant, 2008.
- THOUVENIN J.-M. et TOMUSCHAT C. (dir.), *Droit international et diversité des cultures juridiques (journées franco-allemandes)*, éd. PEDONE, 2008
- E. URBANSKI, *The New World and Its European Settlers, Hispanic America and its Civilizations*, UNIVERSITY OF OKLAHOMA PRESS, 1978

3. Quelques études

- M. DELMAS-MARTY, Comparative Law and the Internationalisation of Law in Europe, in Methodology and Epistemology of Comparative Law, Ed. M. Von Hoecke, Hart, 2004, p. 247
- W. VAN GERVEN, Bringing (Private) Laws Closer to Each other at the European Level, Jan. 2005 (à télécharger sur : www.law.kuleuven.ac.be/ccle/cv.php?id=WVG)
- G. CANIVET, Influence croisées entre juridictions nationales et internationales, Eloges de la b n volence des juges, RTD civ, 2006, p. 805
- M.-CL. PONTTHOREAU, Trois interpr tations de la globalisation juridique, Approche critique des mutations du droit public, AJDA, 9 jan. 2006, p. 20.
- T. ZYWICKI, The Rule of Law, Freedom and Prosperity, Supreme Court Economic Review, 2003, vol 10, p. 1
- S. ZAMORA, The Americanization of Mexican Law: Non-Trade Issues in the North American Free Trade Agreement, Law & Policy in International Business, 1993, vol 24, p. 391
- J. D. KRIKORIAN, "Planes, Trains and Automobiles," Journal of International Economic Law, 2005, vol. 8, p. 921
- M. B. BAKER, Integration of the Americas: A Latin Renaissance or a Prescription for Disaster?, Temple International & Comparative Law Journal, vol. 11, 1997, p. 309
- L. AZOULAI, « The Acquis of the European Union and International Organisations », ELJ 2005, 196

4. Quelques revues

- Revue internationale de droit compar 
 - European Review of Private Law (accessible en ligne)
 - European Law Journal
-